賞状

賞状は、学校や会社などで、よい成績をとった人がもらいます。

名前を呼ばれたら、返事をして、前に出ます。

そして、おじぎをします。

賞状が読まれているあいだは、そのまま待ちます。

前に出ます。

はじめに、賞状(しょうじょう)を右手(みぎて)で持(も)ちます。

つぎに、左手(ひだりて)で持(も)ちます。

そして、おじぎをします。

賞状(しょうじょう)を軽(かる)く半分(はんぶん)に折(お)って、左手(ひだりて)で持(も)ちます。

そして、後(うし)ろに下(さ)がります。

最後(さいご)にもう一度(いちど)、おじぎをします。

Certificat de mérite

Les certificats de mérite sont attribués dans les établissements scolaires et les entreprises, à ceux qui ont obtenu les meilleurs résultats.

L'élève dont le nom est appelé, répond ″présent″ et s'avance.

Ensuite il s'incline.

Pendant qu'on lit le contenu du certificat de mérite, il attend debout sans bouger.

Puis il fait un pas en avant.

Tout d'abord, il tend la main droite pour recevoir le certificat.

Ensuite il tend aussi la main gauche pour le tenir des deux mains.

Ensuite, il s'incline de nouveau,

Puis il plie légèrement le certificat en deux, et le tient dans sa main gauche.

Ensuite il fait quelques pas en arrière.

A la fin, il s'incline encore une fois.